

ORGANISATION MONDIALE DU COMMERCE

RESTRICTED

G/STR/Q1/CYP/1

12 août 1996

(96-3190)

**Groupe de travail des entreprises
commerciales d'Etat**

Original: anglais

REPONSES AUX QUESTIONS DU CANADA¹ ET DES ETATS-UNIS²
CONCERNANT LA NOTIFICATION PRESENTEE PAR CHYPRE³
CONFORMEMENT A L'ARTICLE XVII

La Mission permanente de Chypre a fait parvenir au Secrétariat la notification ci-après, datée du 25 juillet 1996.

Canada

Dans les statistiques sur la Commission chypriote des céréales, les données relatives à l'orge fourragère, au maïs et au blé ne sont pas ventilées. La délégation de Chypre pourrait-elle fournir des données distinctes pour chacun de ces produits?

Les données distinctes pour chacun des produits mentionnés ci-dessus figurent dans le tableau ci-après:

Année	Production nationale		Importations		Exportations	
	Quantité (tonnes)	Valeur (milliers de livres chypriotes)	Quantité (tonnes)	Valeur (milliers de livres chypriotes)	Quantité	Valeur
1992-1993						
Orge fourragère	161 050	18 199	231 710	12 310	néant	-
Maïs	-	-	113 990	6 291	néant	-
Blé	9 210	1 197	81 490	5 265	néant	-
TOTAL	170 260	19 396	427 190	23 866		

¹G/STR/W/13.

²G/STR/W/10.

³G/STR/N/1/CYP.

Année	Production nationale		Importations		Exportations	
	Quantité (tonnes)	Valeur (milliers de livres chypriotes)	Quantité (tonnes)	Valeur (milliers de livres chypriotes)	Quantité	Valeur
1993-1994						
Orge fourragère	181 610	20 522	236 831	9 925	néant	-
Maïs	-	-	152 767	9 407	néant	-
Blé	10 220	1 329	73 437	5 309	néant	-
TOTAL	191 830	21 851	463 035	24 641		
1994-1995						
Orge fourragère	144 200	17 109	275 836	11 888	néant	-
Maïs	-	-	151 659	9 071	néant	-
Blé	6 480	885	81 931	5 894	néant	-
TOTAL	150 680	17 994	509 426	26 853		

Etats-Unis

Chypre pourrait-elle donner des précisions sur les déclarations faites au titre de la description du fonctionnement des entreprises commerciales d'Etat (partie 3 du Questionnaire de 1960), notamment les suivantes:

1. a) *Volume des importations et des exportations: "Commission chypriote des céréales: ... Le volume des importations est déterminé en fonction des besoins pour la consommation intérieure."*

Chypre pourrait-elle expliquer de manière plus détaillée comment elle détermine les besoins d'importations et d'exportations?

La Commission chypriote des céréales est un organisme semi-public chargé par la loi de l'importation, du stockage et de la distribution des céréales (orge, blé, maïs) sur le marché local. Les quantités à importer sont déterminées en fonction du volume des céréales disponibles pour approvisionner le marché local.

Nous n'exportons pas de céréales, la production locale ne suffisant pas à satisfaire les besoins locaux.

- b) *"Office chypriote de commercialisation des produits de l'olive: ... L'Office autorise les négociants privés à importer ou à exporter des produits de l'olive en fonction du volume et de la qualité de la production nationale. Il n'y a pas de concurrence entre les négociants privés et l'Office."*

Chypre pourrait-elle expliquer de manière plus détaillée comment elle détermine les besoins d'importations et d'exportations?

La production d'olives varie d'une année à l'autre, d'où parfois une pénurie d'huile d'olive sur le marché. L'Office est chargé de maintenir des stocks suffisants pour répondre à la demande locale. En cas de production insuffisante, les quantités précalculées sont importées au moyen d'appels d'offres.

Depuis le 1er janvier 1996, les entreprises privées sont libres d'importer des produits de l'olive à condition d'acquitter le droit d'importation. Il y a donc concurrence sur le marché du point de vue de la qualité et des prix.

2. a) *Prix à l'exportation: "Office chypriote de commercialisation des pommes de terre: ... Les prix à l'exportation des pommes de terre sont déterminés par l'offre et la demande dans le pays importateur."*

Chypre pourrait-elle expliquer de manière plus détaillée comment elle détermine les prix à l'exportation et préciser le rapport entre ces prix et les prix payés aux producteurs et les prix intérieurs?

Les prix à l'exportation des pommes de terre sont déterminés par l'offre et la demande.

Les pommes de terre de Chypre sont exportées pour près de 100 pour cent vers les pays de l'Union européenne.

Normalement, Chypre ne peut pas influencer les prix pratiqués sur la plupart des marchés, du fait que la demande de pommes de terre est la plupart du temps plus ou moins élastique et l'offre inélastique.

De plus, la quantité exportée, qui est d'environ 150 000 tonnes, est minime par rapport à la consommation totale de l'Union européenne (plus de 50 millions de tonnes).

Compte tenu de ce qui précède, lorsqu'il s'agit de déterminer le prix des pommes de terre de Chypre sur tel ou tel marché, les facteurs suivants sont sérieusement pris en considération:

- a) Quantité, qualité et prix des anciens stocks sur le marché national et dans d'autres pays européens.
- b) Quantité provenant de la nouvelle récolte de pommes de terre dans les Etats membres de l'Union européenne.
- c) Quantité, qualité, prix et date d'arrivée des pommes de terre importées d'autres pays concurrents non membres de l'UE.
- d) Quantité escomptée de pommes de terre nouvelles produites localement ainsi que date de livraison et qualité prévue.
- e) Quantité totale de pommes de terre de Chypre et offre saisonnière.

Sur la base des renseignements ci-dessus, l'Office chypriote de commercialisation des pommes de terre cherche à déterminer des niveaux de prix qui permettraient d'atteindre les objectifs suivants:

- a) Accroître la consommation de pommes de terre nouvelles de Chypre.
- b) Créer un marché stable pour les pommes de terre de Chypre.
- c) Vendre les pommes de terre de Chypre à des prix raisonnables, compte tenu du coût élevé de la production, dans le cadre de la coopération à long terme de Chypre avec ses clients.

Les prix intérieurs des pommes de terre de Chypre ne sont pas toujours liés à leur prix sur les marchés d'exportation.

Comme l'Office chypriote de commercialisation des pommes de terre est un organisme à but non lucratif, le prix moyen final versé aux producteurs chypriotes de pommes de terre est le prix obtenu de la vente des pommes de terre à l'étranger et sur le marché local, déduction faite des frais d'administration, d'emballage et de commercialisation.

3. b) *"Office chypriote de commercialisation des carottes et des betteraves: ... Les prix à l'exportation des carottes et des betteraves sont déterminés par l'offre et la demande dans le pays importateur."*

Chypre pourrait-elle expliquer de manière plus détaillée comment elle détermine les prix à l'exportation et préciser le rapport entre ces prix et les prix payés aux producteurs et les prix intérieurs?

Les prix à l'exportation des betteraves sont déterminés par l'offre et la demande.

Les betteraves de Chypre sont exportées vers les pays de l'Union européenne.

Normalement, Chypre ne peut pas influencer les prix sur la plupart des marchés du fait que la demande de betteraves est la plupart du temps plus ou moins élastique et l'offre inélastique.

De plus, la quantité exportée, qui est d'environ 1 500 tonnes, est tout à fait minime par rapport à la consommation totale des marchés européens.

Compte tenu de ce qui précède, lorsqu'il s'agit de déterminer le prix des betteraves de Chypre sur tel ou tel marché, les facteurs suivants sont sérieusement pris en considération:

- a) Quantité, qualité et prix des anciens stocks sur le marché national et dans d'autres pays européens.
- b) Quantité provenant des nouvelles récoltes de betteraves dans les Etats membres de l'Union européenne.
- c) Quantité, qualité, prix et date d'arrivée des betteraves importées d'autres pays concurrents non membres de l'Union européenne.

- d) Quantité escomptée de betteraves produites localement ainsi que date de livraison et qualité attendue.
- e) Quantité totale de betteraves de Chypre et offre saisonnière.

Sur la base des renseignements ci-dessus, l'Office chypriote de commercialisation des carottes et des betteraves cherche à déterminer les niveaux des prix qui permettraient d'atteindre les objectifs suivants:

- a) Augmenter la consommation de betteraves de Chypre.
- b) Créer un marché stable pour la betterave de Chypre.
- c) Vendre la betterave de Chypre à des prix raisonnables, compte tenu du coût élevé de production, dans le cadre de la coopération à long terme de Chypre avec ses clients.

Les prix intérieurs des betteraves ne sont pas toujours liés à leur prix sur le marché d'exportation.

Comme l'Office chypriote de commercialisation des carottes et des betteraves est un organisme à but non lucratif, le prix moyen final versé aux producteurs chypriotes de betteraves est le prix obtenu de la vente des betteraves à l'étranger et sur le marché local, déduction faite des frais d'administration, d'emballage et de commercialisation.